



# Focus IE

Volume 2  
Numéro 5

Mai 2011

Dans  
ce numéro :

- Collaborer  
pour innover

- Les lauréats  
du 19 mai

- Rockcliffe  
Nord

- Notre  
modernisation

- Photos et  
logos

- La SAFP

- Retraites

- Tour  
d'entraînement

## Collaborer pour innover

Photos par le Caporal-chef Serge Tremblay

La journée de développement professionnel du Groupe IE qui a eu lieu le 19 mai dernier a amené les quelque 400 personnes présentes à trouver de nouvelles façons d'améliorer la collaboration entre nos différentes sections.



Vue d'ensemble de l'assemblée du 19 mai.

d'Ipperwash, Ont., démontre clairement l'ouverture d'esprit du gouvernement. Les méthodes utilisées afin d'arriver à un consensus populaire indique nettement une nouvelle façon de faire de notre part. Le temps où nous imposons nos idées est révolu, il faut écouter les opinions et approches de tout le monde. Ainsi, la solution finale sera atteinte plus rapidement et tous les partis impliqués seront satisfaits. »

Tout au long de la matinée les interlocuteurs, le Sous-ministre de la Défense, M. Robert Fonberg, le SMA, ainsi que notre Chef d'état-major, le Major-général Daniel Benjamin, ont grandement fait état des idées et principes suivants :

- adoption de nouvelles méthodes et idées malgré un contexte budgétaire des plus contraignants au sein du Gouvernement fédéral;
- diversification de la main-d'œuvre au sein de la Fonction publique;
- une adaptation est nécessaire car nous sommes en pleine évolution;
- il faut se renouveler, évoluer et s'adapter;
- les futurs leaders devront être plus collaboratifs et mieux écouter. Ils devront aussi porter une attention toute spéciale à la nouvelle diversité culturelle. En bref, ces derniers devront adapter leur leadership en maîtrisant ces quatre mots clés : s'arrêter, regarder, écouter et inspirer.

D'entrée de jeu, notre Sous-ministre adjoint (SMA) a mis la table de façon non-équivoque quant à l'importance qu'il faut accorder à l'innovation. Pour justifier son point, M. Scott Stevenson a énuméré une impressionnante liste de nouvelles façons de faire au sein de la Défense nationale ainsi que du gouvernement en général. « Tout le monde innove, nous n'avons pas le choix, il faut embarquer dans la parade. Qui plus est, le tout doit être fait en collectivité avec nos partenaires fédéraux et de tous les autres partenaires décisionnels. Ce qui se passe présentement avec les dossiers de Jericho Beach, C.-B., ainsi que

- Mots de bienvenue et d'adieu

- Directives liées aux propositions

Par la suite, les participants ont été invités à participer à deux ateliers. Dans un premier temps, dans des équipes composées de six participants, les gens ont discutés des éléments clés de la collaboration. Cette première discussion a mené à l'élément ultime de la journée, soit l'énumération des propositions pouvant amener à une meilleure collaboration au sein du groupe IE. Dans ce deuxième et dernier temps, les gens ont exprimé des idées parfois cocasses mais plus souvent qu'autrement très intéressantes pour que les opérations et relations humaines soient encore plus harmonieuses et efficaces.



Des suggestions pour améliorer la Communauté IE, ce n'est pas ce qu'il manquait à la fin de la journée, comme en témoigne cette photographie.

À cet effet, les participants ont été invités à coller sur un des murs de la salle leurs suggestions. Nos dirigeants ont maintenant comme tâche d'étudier la faisabilité de ces centaines de suggestions. « Certaines seront très certainement facile à intégrer, mais d'autres risquent de ne pas pouvoir se réaliser si facilement », soutenait le Mgén Benjamin, à la lecture des suggestions affichées au mur.

On pouvait lire, entre autre :

- procéder à une réorganisation du groupe;
- plus de personnel;
- diminution des procédures administratives;
- plus d'activités sociales;
- meilleure accessibilité aux dirigeants;
- informer les nouveaux venus sur nos rôles et nos fonctions; et,
- nouvelles solutions informatiques, etc.

« Afin de donner à ces suggestions tout le sérieux qu'elles méritent, un « groupe du changement » sera formé sous peu et aura comme tâche d'analyser leur portée et conséquences. Une fois cette étape franchie, le responsable du groupe présentera les propositions au Comité de gestion IE. Par la suite, ce Comité décidera si oui ou non ces dernières seront mises en application », avance le Mgén Benjamin.

« Toutes les suggestions méritent d'être retenues et considérées. Si c'est collaborer pour innover que notre Groupe désire, il ne fait pas de doute dans mon esprit que cette volonté se doit d'être soutenue. C'est la meilleure façon de progresser et d'en arriver à une innovation qui ralliera tout le monde », affirmait M. Stevenson en guise de conclusion. « En écoutant et tentant de rallier toutes les pensées nous pourrions ainsi renforcer la collaboration; ce qui incidemment, sera le thème de l'assemblée d'automne du Groupe IE. »

## Les lauréats de la rencontre du 19 mai

Photos par le Caporal-chef Serge Tremblay

MM. Dan Godbout et Andris Silis acceptant au nom de l'équipe du Directeur - Gestion des Biens immobiliers (DGBI), un certificat de niveau 2 pour la qualité et la santé de leur milieu de travail. Ce dernier a été remis par M. Don Wilson, Directeur exécutif de l'Institut national de la qualité, dans le cadre du Programme d'excellence progressive de l'organisme.



Le Major Nadine Tischhauser, du bureau du Directeur – Planifications des biens immobiliers, recevant la Médaille des services opérationnels, pour son travail au sein du détachement de coopération civilo-militaire à Haïti en 2004.

Le Capitaine de corvette Michael Walker, du bureau du Directeur général – Sûreté nucléaire, recevant la mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense pour son travail au sein de l'équipe provinciale de reconstruction de Kandahar, Afghanistan, d'avril à octobre 2009.



Le Major Kevin Poirier, de la section des Politiques et gouvernance des infrastructures et de l'environnement, recevant la médaille pour services distingués de l'Armée américaine pour son service méritoire de juillet 2007 à juin 2010 alors qu'il était employé à titre d'officier de liaison au sein du US Army Manoeuvre Support Centre of Excellence, à Fort Leonard Wood, au Missouri.

Le Major (à la retraite) Serge Tremblay, de l'Agence de logements des Forces canadiennes, recevant l'Étoile de campagne général et le ruban Asie du Sud-Ouest. Il a été employé à titre d'officier des opérations au sein de la branche de la lutte contre les dispositifs explosifs de circonstance à l'aérodrome de Kandahar, Afghanistan, de janvier à août 2007.





L'Adjudant-chef Marc Lafontaine, de l'équipe du Directeur de la Gestion des Biens immobiliers, recevant son brevet d'Adjudant-chef. Le Mgén Benjamin a aussi profité de cette occasion pour informer l'audience que l'Adjuc Lafontaine était désormais l'Adjudant-chef du Groupe IE, en remplacement de l'Adjuc Bruce Paradis, qui a occupé ce poste lors des cinq dernières années.



M. Dan Godbout, Directeur général – Biens immobiliers, recevant un certificat pour ses 35 années de service au sein de la Fonction publique canadienne. M. Godbout a commencé sa carrière dans les Forces canadiennes en 1975. À preuve voici la fière allure qu'il avait en 1980.



## Gestion de projets

Question de démontrer une fois de plus à quel point l'excellence existe au sein de notre Groupe, 31 gestionnaires de projets œuvrant au sein de l'équipe du Directeur général - Génie militaire, se sont vu remettre une certification pour leurs compétences dans la Gestion de projet et leurs développements d'initiatives (1 de niveau I, 19 de niveau II et 11 de niveau III). Cette dernière leur a été présentée afin de certifier leur compétence lorsque vient le temps de mener à bien et d'assurer la saine gestion d'un projet donné de complexité et risque variable pour le compte du ministère de la Défense nationale.

### Niveau I

M. Adrian Albon



### Niveau II

M. Natale (Franco) Caruso, M. Albert Chu, M. John Halliday, Capitaine Benoît Labonté, M. Thuy Le, M. Philippe Poirier (suite à la page suivante)



## Niveau II (suite)

M. Nicholas Psihramis, Mme Anne-Marie Schneider, M. André Sirois, M. Jean-Marc St-Amour et M. Craig Wells



## Niveau III

Mme Judith Bennett, M. Denis Fortin, Mme Rosanne Howes, M. John R. Laverdière, M. Jacques Vaillancourt, Mme Nancy Whalen et M. David Wong.



Les personnes suivantes ne pouvaient être présentes :

## Niveau II

Mme Sabeena Abdulmajeed  
M. Roger Cooke  
Mme Nanette Fliesser  
M. Hassan Lashari  
M. Lorne Oram  
Major Allan Trenholme  
M. Rodney Watson  
M. Gordon Wong

## Niveau III

M. Rock Duchesne  
Mme Marie-Reine Mereb  
M. Normand Michaud  
Mme Karen Watson

Les photos sont disponibles à l'adresse suivante : [S:\COS IE 2\Defence IE C Mgt O\Town Hall Meetings\ADM\(IE\) Spring Town Hall 2011\Photos](S:\COS IE 2\Defence IE C Mgt O\Town Hall Meetings\ADM(IE) Spring Town Hall 2011\Photos)

*Le Cplc Serge Tremblay est technicien en imagerie au sein de l'USFC(O).*

## Un succès remarquable : l'aliénation de la BFC Rockcliffe

Les aliénations stratégiques de propriétés sont toujours compliquées. C'est pourquoi lorsqu'une d'elles se termine avec succès, il est important d'en parler. C'est le cas de la récente aliénation de l'ancienne base des Forces canadiennes (BFC) Rockcliffe nord, à Ottawa, une transaction qui mérite des éloges et dont on a fait mention à l'Assemblée générale du printemps.

Le SMA(IE), M. Scott Stevenson, salue le travail de Nancy Shaver qui a mené à bien la fermeture de ce dossier, ainsi que Jean Almeda (qui était chargée du dossier jusqu'à sa retraite), des responsables du ministère des Affaires autochtones et du développement du Nord canadien (anciennement Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)), le ministère de la Justice et l'équipe de négociation des Algonquins de l'Ontario.

Le MDN a pris un risque en ralentissant ce processus d'aliénation, mais ce risque en a valu la peine car l'aliénation a été réalisée grâce à une approche novatrice de résolution de problème à la satisfaction de toutes les parties.



Une des rues de l'ancienne BFC Rockcliffe Nord.

La propriété est un ancien site militaire qui date de loin. En effet, le ministère de la Défense nationale y a construit le champ de tirs Rockcliffe, en 1899. Puis, à compter de 1920, l'emplacement a servi essentiellement de base aérienne. Et en 1994, après plus de cent ans d'exploitation, la BFC Rockcliffe Nord a été déclassée de façon officielle.

En 2005, la vente de la propriété a été approuvée sous condition; le MDN a

entrepris de satisfaire à l'obligation légale de consulter les groupes autochtones. Ainsi, en 2006 et en 2007, le Ministère a tenu des discussions avec les Algonquins de l'Ontario sur les questions des droits et de titre. En se fondant sur l'information disponible, le MDN a conclu qu'il n'était pas tenu légalement de prendre des mesures d'adaptation en ce qui avait trait aux Algonquins. Ceux-ci se sont opposés à cette conclusion. À la fin, AINC, en partenariat avec la Société immobilière du Canada, ont négocié un Protocole d'entente avec les Algonquins où il était stipulé que le réaménagement de Rockcliffe faisait partie de la négociation des revendications.

Le fait que les Algonquins de l'Ontario aient fait l'acquisition de terrains d'aménagement constitue pour eux une bonne occasion d'affaire ainsi qu'une occasion d'intégrer au réaménagement des éléments historiques et culturels qui leur sont chers. Cet accord est une solution gagnante pour toutes les parties et permet de procéder à l'aliénation, puis à la planification et au réaménagement de la propriété.

À nouveau, toutes nos félicitations à Nancy Shaver!

## Programme de modernisation des activités d'IE – Préparation du plan détaillé

Par Susan Drover

Le 26 avril 2011, nous avons reçu l'appui du Comité de gestion d'IE pour l'élaboration d'un plan détaillé relatif aux premiers volets des travaux concernant le portefeuille environnemental et des biens immobiliers ainsi que les exigences en matière de gestion de projets. Nous tenterons d'obtenir l'approbation du Comité supérieur de révision en juin. Il s'en suivra le lancement officiel des activités relatives à l'élaboration du plan détaillé, dont des ateliers qui débiteront en septembre.

Jean Drysdale, gestionnaire fonctionnel pour le Système de gestion du génie des Forces canadiennes (SGGFC) à la BFC Esquimalt, en C.-B., a assisté, l'automne dernier, à plusieurs ateliers sur la planification et la portée et a fait part de ses idées pour l'avenir. M<sup>me</sup> Drysdale insiste sur l'importance des commentaires formulés par les utilisateurs du système à tous les niveaux et dans tous les secteurs, ainsi que sur la participation des « bonnes personnes » aux séances d'élaboration du plan détaillé. Cela permettra de faire en sorte que la solution système intégrée fournie dans le cadre du Programme de modernisation des activités d'IE tienne compte de l'ensemble des besoins en IE. De plus, M<sup>me</sup> Drysdale estime que la gestion des changements (communications efficaces en temps opportun, formation adéquate donnée aux personnes appropriées au moment opportun et engagement des intervenants) contribuera grandement à l'adoption et à la réussite du programme à tous les niveaux à l'échelle de la collectivité. Elle reconnaît que le calendrier du programme est quelque peu ambitieux. En effet, à 30 mois du remplacement du SGGFC, la tâche semble colossale alors que le processus d'élabo-

ration du plan détaillé n'est pas encore entamé. M<sup>me</sup> Drysdale perçoit néanmoins cette initiative comme une excellente occasion de modernisation, mais elle souligne que si IE compte vraiment se moderniser, nous devons sortir des sentiers battus et penser à d'autres façons de faire les choses.

Janine Ewing-Dolbec, une autre participante aux ateliers sur la planification et la portée, est responsable du processus du Système d'information sur les biens immobiliers au sein du Groupe IE. Elle perçoit l'élaboration du plan détaillé comme une occasion de documenter nos pratiques opérationnelles et d'analyser nos processus administratifs afin de déterminer si nos méthodes de travail sont aussi efficaces et efficaces que possible. M<sup>me</sup> Ewing-Dolbec constate que les processus administratifs actuels ont été élaborés et ont évolué dans des systèmes existants fondés sur les lois et les pratiques exemplaires, et que nous ne disposons pas actuellement de documentation indiquant ou mettant en correspondance nos besoins opérationnels en matière de biens immobiliers. Selon M<sup>me</sup> Ewing-Dolbec, « c'est notre chance de dépoussiérer nos pratiques opérationnelles, d'examiner nos méthodes de travail antérieures et d'établir nos besoins pour mettre en œuvre des processus administratifs en biens immobiliers modernes pour l'avenir ».

Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements sur cette initiative, veuillez communiquer avec Tag Shattuck, directeur du Programme de modernisation des activités d'IE, ou avec le membre de l'équipe concerné. Vous pouvez également obtenir plus de renseignements, y compris les coordonnées, sur notre site Web à l'adresse suivante : [http://admie.ottawa-hull.mil.ca/IEBM\\_e.htm](http://admie.ottawa-hull.mil.ca/IEBM_e.htm). Les commentaires et l'appui continus du Groupe IE et de la communauté IE sont des éléments essentiels à mesure que nous progressons vers la prochaine phase!

## Création d'une banque de photos et de logos

Comme la demande pour les rapports se développe, il est important que nous de la communauté IE partagions nos nombreuses réalisations de façon efficace. À cet égard, s'il vous plaît envoyer vos photos de bonne qualité mettant en évidence des moments importants du groupe IE. L'équipe des communications internes va créer un répertoire où les gens pourront facilement trouver des images qui viendront appuyer leurs histoires et rapports.

Donc si vous avez des photos dans vos ordinateurs valant la peine d'être partagé, ou si vous visitez un site intéressant et avez quelques photos, prière de les envoyer à l'adresse suivante : [jean.morissette@forces.gc.ca](mailto:jean.morissette@forces.gc.ca).

Elles seront classées selon le lieu et la date, facilitant ainsi la recherche des utilisateurs potentiels. Il en est de même pour vos logos et / ou identificateurs. Vous pouvez les envoyer à la même adresse dans les formats suivants : EPS, Illustrator (AI), JPG, PDF et TIFF.

Vous trouverez plus d'infos sur ce projet dans les prochains Focus IE.

# Stratégie d'apprentissage, de formation et de perfectionnement (SAFP) pour la communauté IE de la Défense

Le SMA(IE) est dans les dernières étapes de l'élaboration d'une nouvelle SAFP pour la communauté IE de la Défense. Sa mise en œuvre permettra un meilleur encadrement de ses membres tout en favorisant l'accès à l'information et aux outils nécessaires pour l'amélioration de la performance du ministère en matière d'infrastructure et d'environnement dans tous les cycles de vie des biens immobiliers.

« Notre nouvelle approche accordera un important respect aux différences qui existent entre les besoins spécifiques des militaires et ceux du personnel civil en ce qui a trait au développement professionnel requis », soutient le Mgén Daniel Benjamin CEM(IE), leader du projet.



La communauté IE de la Défense regroupe les dix groupes occupationnels représentés dans cette étoile. Les quelque 6 000 individus qui la compose se retrouvent à tous les niveaux de la hiérarchie, et sont dispersés dans 40 organisations différentes.

Ces changements sont nécessaires compte tenu du renouvellement anticipé de la fonction publique et de la complexité accrue du milieu dans lequel opère la Fonction publique et l'allure actuelle des Forces canadiennes. « Maintenant, les cadres, les politiques ainsi que les directives en cours d'élaboration au niveau fédéral placent un accent renouvelé quant à l'importance de la responsabilisation de la gestion, l'imputabilité financière, l'éthique de même que sur la saine gestion des immobilisations et des ressources qui y sont dédiées. C'est pourquoi la SAFP, qui affectera l'ensemble de la communauté IE de la Défense, incluant entre autre, les gens travaillant en environnement et les gens du génie construction, se doit de rencontrer ces attentes. Tout sera mis en œuvre pour que ce soit le cas », confirme M. Serge Deschênes, directeur du projet.

Le but ultime de cette stratégie est d'améliorer la performance de la communauté IE de la Défense dans les tâches quotidiennes de gestion de l'IE au nom du Ministère. Ce faisant, elle fournit une orientation dans le domaine d'AFP de l'IE liée au MDN/FC qui respecte les autorités fonctionnelles du SMA(RH civ) et du Chef du Personnel militaire et harmonise toutes les activités d'AFP de l'IE avec les stratégies et les initiatives du MDN/FC et de la fonction publique. Ainsi, dans un bref avenir, quiconque offrira de l'instruction aux militaires ou aux employés civils de la communauté IE de la Défense se devra de vérifier au préalable, auprès du Groupe IE, si ses objectifs rencontrent les besoins immédiat et futur de la communauté IE de la Défense.

« Il est important de réaliser que le Groupe et la Communauté IE gèrent ensemble le plus gros parc immobilier du Gouvernement fédéral, il n'est donc pas surprenant que nos besoins soient si pointus. Les payeurs de taxes se doivent d'avoir pleine confiance en nos moyens et qu'ils sachent que les fonds qui nous sont alloués sont utilisés judicieusement. De là l'importance d'avoir une SAFP vraiment à la fine pointe de nos besoins », confirme Scott Stevenson, SMA(IE).

« Dans les années à venir, cette nouvelle approche nous permettra sans l'ombre d'un doute d'offrir à nos employés un encadrement plus professionnel et surtout plus à l'écoute des besoins réels. À long terme, non seulement elle nous permettra de mieux gérer

l'entraînement mais aussi d'offrir un meilleur service à nos nombreux clients », de conclure avec confiance M. Deschênes.

La Stratégie d'AFP de l'IE s'inscrit dans les étapes franchies du projet d'établissement du Cadre d'entraînement sur l'infrastructure et l'environnement, sous la responsabilité du bureau de gestion de la communauté IE de la Défense. Le lien suivant vous fournira plus d'informations :

[http://admie.ottawa-hull.mil.ca/KeyInfo/Keydocs\\_f.htm#Formation](http://admie.ottawa-hull.mil.ca/KeyInfo/Keydocs_f.htm#Formation)

## Départs à la retraite

### M. Matteo (Matt) Mancini



M. Mancini, lors de son dîner de départ. À sa droite, on aperçoit le Colonel Sylvain Sirois, Directeur général - Génie militaire.

Après 33 années de services loyaux et dévoués au sein du ministère de la Défense nationale, M. Mancini, de la Direction - Services intégrés (Architecture et génie), a décidé de prendre sa retraite le 16 février dernier. Au cours des 33 dernières années, les titres du poste à Matt ont changé, mais ses tâches sont demeurées les mêmes. Il a participé à la conception interne de bon nombre d'installations spécialisées du MDN telles des casernes de pompiers, des tours de contrôle, des installations de munitions, des manèges militaires ainsi que des logements. Matt a effectué des évaluations de conformité, a élaboré des directives et politiques relatives au génie électrique et a réalisé plusieurs évaluations de qualité de projet.

M. Mancini prévoit pour l'instant demeurer à Kanata, Ont., et profiter d'une belle qualité de vie en compagnie de sa femme Domenica, ses deux fils et ses quatre petits-enfants. Il continuera aussi d'aller en Italie à chaque été.

### M. Doug Patterson



M. Patterson recevant un certificat des mains du Colonel Sylvain Sirois, DGGM.

Après un court séjour à Travaux publics et services gouvernementaux Canada, Doug s'est joint au ministère de la Défense nationale en 1981. Il a travaillé au sein de la section du contrôle des coûts de l'ancienne direction de l'architecture laquelle relevait alors du Chef - Construction et immeubles (CCI) avant qu'elle ne devienne le SMA(IE). Le groupe de Contrôle des coûts comptait environ 4-5 estimateurs à ce moment-là, et tous les gros projets se faisaient à l'interne du début à la fin. Au cours de ses 30 années de carrière au MDN, Doug a vu sa juste part de réorganisations et de réorientations des tâches. Alors que le Ministère impartissait de plus en plus les responsabilités d'estimation de coûts au secteur privé, Doug a acquis de nouvelles compétences et a suivi des formations comme celles de vérificateur pour la transition ISO, comptabilisation du cycle de vie du matériel et ingénierie de la valeur.

Pour le moment, M. Patterson prévoit faire autant de voile que possible.

# Baptême du feu pour la tour d'entraînement des pompiers

Par Philippe Brassard  
Photos par le Sergent Ronald Duchesne

À l'occasion de l'inauguration de la tour d'entraînement du Service des incendies de la Garnison Valcartier, le Colonel Daniel Genest, commandant du 5e Groupe de soutien de secteur (5 GSS), a eu droit à son baptême du feu le 6 mai.



Au centre, le colonel Genest, vêtu de l'habit complet du pompier, effectue une attaque avec des pompiers sur un incendie de balles de foin allumé dans la chambre à feu de la tour d'entraînement.

Vêtu de l'habillement complet du pompier incluant bombonne à oxygène, le Col Genest a participé à une épreuve de sauvetage dans la grande tour de quatre étages située derrière la caserne de la garnison.

Déployé sous le son des sirènes du camion échelle, le colonel devait attaquer un incendie de balles de foin «déclaré» dans la chambre à feu de la tour avec ses nouveaux coéquipiers. Il a ensuite dû entrer à l'intérieur malgré la fumée pour effectuer le sauvetage d'un mannequin.

Le Col Genest a dit avoir trouvé son expérience «fantastique». «Ça fait apprécier le travail des pompiers qui transportent un poids incroyable sur leur corps, un peu comme les soldats en patrouille en Afghanistan, a-t-il commenté. Côté chaleur, juste le fait de bouger dans un habit de ce type, c'est quelque chose. L'été, ça doit être l'enfer!» A-t-il été convaincu de modifier son choix de carrière? «Je vais laisser faire les professionnels!», a-t-il répondu à la blague.

Le commandant du 5 GSS a ensuite procédé à la traditionnelle coupure de ruban, en compagnie des pompiers, sans oublier les représentants des ingénieurs du 5e Régiment du génie de combat et du service du Génie qui ont construit la tour dans le cadre de leur propre entraînement.

Selon le chef pompier Ghislain Grondines, les équipes de pompiers civils se serviront de la tour quatre fois par mois afin de pratiquer leurs techniques avec du vrai feu et de la vraie fumée. Ils pourront ainsi maintenir leurs capacités grâce à cet outil d'entraînement plus que bienvenu.



Devant la tour d'entraînement, le colonel Daniel Genest, commandant du 5 GSS, effectue la coupure de ruban officielle entouré des pompiers et des représentants des ingénieurs qui ont construit l'édifice.

## Mots de bienvenue et d'adieu

**Pendant la période du 1er au 31 mai 2011, le SMA(IE) a accueilli au sein de l'organisation les employés suivants :**

|                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| Ivan Mui                  | Sarah MacDonald (Borden) |
| Luc Boulanger             | Joshua Bambridge (Shilo) |
| Steve Manser              | Sonia Argatoff           |
| Jacqueline Perrin-Comeau  | Jordan Findlay           |
| Johanne Ripley            | Lucita Manuel (Winnipeg) |
| Lynn Smith (Cold Lake)    | Bruce Stevens (Petawawa) |
| Doug Keel (Halifax)       | Peter Prall (Greenwood)  |
| Cédryna Trudel (Petawawa) | Carina Mendes Da Costa   |
| Nelda Giroux              | Royce Loh (Edmonton)     |
| Jennifer Wood             | Benoît Gagnon            |
| Mark Sanghera             | Patrick Tapiero          |

**Durant cette même période, le SMA(IE) a fait ses adieux aux personnes suivantes :**

Sonia Powell  
Fran MacBride  
Adjum Christian Carrier

## Directives liées aux propositions

**Vous avez une histoire à raconter... une annonce à faire, un événement spécial à diffuser, une nouvelle à partager?**

Nous incitons tout le personnel du Groupe IE à rédiger des histoires pertinentes à partager avec l'ensemble de l'organisation.

Les directives suivantes aideront les auteurs à rédiger des articles intéressants et utiles pour tous les lecteurs du bulletin :

### **Articles :**

Les articles peuvent être présentés en anglais ou en français.

Le nom complet et le grade de l'auteur doivent y figurer (le cas échéant).

Les articles doivent répondre aux questions qui, quoi, quand, où, pourquoi et comment.

Les articles doivent présenter un contexte assez important pour permettre une compréhension aisée.

Les articles doivent contenir les termes au long correspondant aux acronymes utilisés.

Les articles devraient contenir des citations et des images afin d'attirer l'attention!

### **Photos :**

Les photos sont les bienvenues pour accompagner les propositions.

Les photos devraient présenter des VISAGES et des ACTIONS.

Les photos doivent être accréditées : nom et prénom du photographe ou source

Veuillez envoyer vos propositions à : [jean.morissette@forces.gc.ca](mailto:jean.morissette@forces.gc.ca)